

# TIERRA GALLEGA

SEMANARIO REGIONAL ILUSTRADO

Dirección y Administración: Piedras 605, esq. Juan C. Gomez

Director propietario: JOSE M. BARREIRO

Teléfono: La Uruguaya, 2098 (Central)

Año I

Montevideo, Domingo 18 de Marzo de 1917

Núm. 5

## La unión de los gallegos

MI GRANO DE ARENA

Desde que pisé el fértil suelo de esta bella y hospitalaria tierra uruguaya, que supo erigir un templo a la democracia y al progreso; patria noble e hidalga que tiende amorosa los brazos a cuantos buscan cobijo en los pliegues de su sacrosanta bandera, símbolo de libertad y justicia, ni uno solo de los paisanos con quienes hablé — y fueron todos los que, sin que yo lo mereciera, me hicieron objeto de las más delicadas atenciones y de los más espléndidos agasajos, — dejó de lamentarse, con dolor profundo, de la desunión social, del desperdigamiento en que aquí viven los hijos de la región gallega.

Muchos de esos paisanos, sabedores de que yo había vivido luengos años en la Habana, me decían, salvando con el pensamiento la inmensa distancia que nos separa de aquella joven república: «Allí sí que hay gallegos; allí sí que hay patriotismo».

Escuchábalos yo atentamente, sin poder evitar que a mis labios asomase una sonrisa de amargura, y les replicaba luego: No, amigos, no; los gallegos de Cuba no son más patriotas que los del Uruguay ni que los de otra nación cualquiera hispanoamericana; tal aseveración, por lo injusta es un agravio imperdonable que, sin darnos cuenta, nos inferimos a nosotros mismos. Lo que hay es que en Cuba, especialmente en la capital de la naciente república, supieron los gallegos orientar bien el patriotismo, cosa que aquí, ignoro por qué razones, no supieron o no quisieron hacer; dicho sea esto sin ánimo de molestar a los muchos y buenos hijos de Galicia que viven, desde años ha, en esta hermosa ciudad de Montevideo.

Aludido en estas columnas por un amigo que quiso ocultar su nom-

## GALICIA PINTORESCA



MONFORTE. — A orillas del Cabe.

bre firmando con pseudónimo el artículo a que quiero referirme, en el cual con *gentileza bíblica* me llama el «Mesías esperado», y me invita a colaborar en la hermosa, grande y patriótica obra de unión y fraternidad galaica, trazo estas líneas para decirle no solo a él sino a todos mis conterráneos: Con todo el cariño de mi alma, con todo el fuego de mi entusiasmo, con toda la pasión del santo amor que siento por la tierra donde nací, llevaré mi grano de arena a los cimientos de ese edificio social, que ha de ser el santuario de nuestros cariños, en cuyo altar, añorando la patria chica, haremos la ofrenda de nuestro inextinguible amor a la patria grande, nuestra querida e inolvidable España.

Abiertas de par en par están las puertas de TIERRA GALLEGA, para que en sus columnas, expongan libremente todos los gallegos, su opinión sobre la mejor forma de dar cima a esta grandiosa obra de solidaridad regional, que yo creo de fácil reali-

zación, porque todos la ansían, todos suspiran por ella, la quieren todos.

Ya conocéis esa frase popular, aforismo clásico, dicho vulgar o lo que sea, pues no me acuerdo en este momento de su procedencia, que dice: «De la discusión brota la luz».

Yo os digo que con muchas luces se forma una gran lámpara capaz no solo de rasgar los negros tulos: en que se envuelve la noche, sino de iluminar los cerebros guiando el entendimiento por el buen camino que es el que conduce siempre al éxito de toda labor útil y honrada, de todo proyecto grande y noble.

Si, paisanos; a esa obra de unión que será de gran trascendencia y con la que honrándonos nosotros, honraremos a Galicia, debemos acudir todos: los de la cumbre y los del llano. Los que en el rudo batallar del trabajo que dignifica y ennoblece, supieron conquistar nombre y fortuna, y los que trabajando aspiramos a conquistarlo, pues, para ello contamos con unos brazos muy recios y

con un alma más recia aún que los brazos.

No os olvidéis que no tenemos los gallegos en Montevideo, personalidad colectiva, y es necesario que la tengamos lo más pronto posible, no solo por santo patriotismo, sino también por santo egoísmo.

Querer es poder.

JOSE M. BARREIRO.

## GALICIA

III  
LAS RÍAS

Con ser muy hermosa la tierra superarla en hermosura las rías. No sé que admirar más, si el conjunto de bellezas del campo gallego o el marco móvil y rumoroso que a manera de greca lo festonea y encuadra. No le basta al mar con que en sus aguas se refleje la tierra ni con la contemplación, que ella le brinda de sus encantos, ni con lamerle los pies. Ambicioso e insaciable pide más; él tiene conciencia de su belleza masculina, de su poder, de su inmensidad. Aquel suplicio de Tántalo le desespera y descorazona; y procede siempre con la irreflexión de los enamorados. Cariñoso y tierno envía a la tierra, por mediación de las playas sus besos y sus arrullos de paloma, cuando la luna—galeoto sin corazón—le aleja de su amada; cuando aquella lo acerca, el mar la besa con sus olas y la ciñe de espumas; y cuando lo empuja y él siente el contacto tibio de la hembra,

## AVISO

Participamos a nuestros lectores que han quedado definitivamente instaladas las oficinas de TIERRA GALLEGA, en la calle de Piedras número 605, esquina Juan Carlos Gómez.

su pasión se exalta, y bravo y salvaje y fiero la atropella, la maltrata y la hiere queriendo buscar en los repliegues, en las frondosidades y hasta en las entrañas, el amor que la tierra pasiva e insensible le niega.

Y siempre así; pero el mar reflexiona y lo que no ha conseguido por su fidelidad secular lo conseguirá por la astucia: a la belleza de su amada la tierra opondrá la belleza de su ría, su esclava. Porque su esclava tiene la hermosa griega, la magestad romana, la indolencia oriental, la coquetería andaluza; el sol la acaricia, la luna la engalana, la noche le ofrece sus negruras para que los amantes se digan amores y suspiren en sus orillas sin temor a las indiscreciones de la tierra, la aurora juguetea en su superficie; y el crepúsculo de la tarde y la ría que se idolatran, celebran sus bodas diamantinas sirviéndoles de testigos el día y la noche, de altar la puesta del sol que se adorna con nubes irisadas, y de sacerdote la gracia, y las marismas del lecho nupcial cubierto por el firmamento enajado de luceros que miran; envidiosos! la felicidad del crepúsculo. Y no contento el mar con excitar los colos y mortificar el amor propio de la tierra, dota a la ría con inmensas riquezas que el hombre busca afanoso, la hace sumisa para que todos la amen y tranquila para que endebles embarcaciones—traineras, dornas y chalanas—la surquen y vivan en ella y lleven el pan a las familias que habitan en las orillas y a los niños—angelotes fuertes, robustos y morenos—conchas talladas para sus juegos. Y el mar aún hizo más: extendió la idea de la tranquilidad, firmeza y seguridad de la ría y dijo a los navegantes, al correr sus borrascas y temporales, que son naufragios y muerte y destrucción: «Id a la ría; ella que es la vida os protegerá».

La tierra y las rías, femeninas, atraen e invitan al hombre a reclinarse en sus brazos, a adormecerse en su regazo, a entregarse a sus halagos. La tierra gallega se ha hecho para la vivienda del hombre porque es bella y humana.

Por eso—os dije—inspira amores tan hondos; por eso incubía *morriñas* y *saudades*.

J. R.

## Recuerdos del tiempo viejo

Hace de esto veinte años: Era una de esas noches plácidas de verano, en que solía tomar mi café en la vereda del Tupi-Nambá, el café del simpático San Román al que habían glorificado con el título de Rey de los cafeteros. En una mesa contigua a la mía discutían acaloradamente sobre la unión de los gallegos tan des-

perdigados entonces en Montevideo, mis buenos amigos, Barreiro, periodista recién llegado de Bayona (Vigo) Pablo García, el hombre de los grandes proyectos unionarios, el autor de aquel famoso proyecto de formación de la Casa de España, y José R. Francosch, cascarravías sempiterno en contra de aquellos que a él le parecían retrógados o poco amantes de las glorias y tradiciones gallegas.

Discutían con calor, en aquella memorable noche, la conveniencia de arribar a la creación de lo que es hoy nuestro grandioso Centro Gallego, solo superado por el antiguo Centro Gallego de la Habana...

Es necesario, decía Barreiro a grandes voces, con su cálida palabra, que el Centro Gallego de Montevideo sea una necesidad para los gallegos que aquí residen y para los que aquí llegan, tal cual lo es el de la Habana; y para conseguir esto es necesario sacarlo inmediatamente de donde está (en aquél entonces 18 de Julio y Yaro). Crear una sección de Socorro Mútuo, con *Quinta* de salud, al igual que el de la Habana, una sección de reempatrio en caso de enfermedad o necesidad por pobreza, una sección de instrucción verdad con profesorado competente, en donde socios e hijos de socios aprendan lo necesario para ganarse la vida en el comercio, o para llegar a obtener un título universitario; un gran salón de fiestas y un buen teatro.

¿Que como se consigue esto? Pues con la unión y la buena voluntad de todos los gallegos sin diferencia de regiones, pueblos o aldeas.

No está mal todo eso, todo ello es muy bonito, pero antes, argüía Francosch, es necesario dejar de lado todos esos antagonismos y concupiscencias de que estamos llenos los gallegos, es preciso, que no quieran mandar todos; y esto se consigue haciéndose socios de ese Centro que hoy vejeta falto del calor y el entusiasmo de los que de él se alejaron porque no han podido llegar a ser dirigentes del Centro o porque no encontraron el ambiente que les era necesario para vivir socialmente.

Pues bien, comenta Pablo García, llamemos a una asamblea magna, hagamos un programa, comprometámonos todos unidos a sostener la causa, y antes de un año tendremos un Centro Gallego que si no llega a tener la calidad y cantidad del de la Habana, podrá contar con no menos de 5.000 socios que sostendrán con brillantez y honra para Galicia y la bandera gallega.

Esto es lo que discutían acaloradamente y con ferviente entusiasmo, aquellos tres gallegos inflamados de ardor patriótico.

Y hoy que todo es ya una realidad, hoy que nuestro Centro Gallego está situado en el corazón de la ciudad, y ocupa un monumental edificio, asom-

bro de propios y extraños, por su magnificencia, por su esplendor y por su adelanto progresista y cultural al igual que el Centro Gallego de la Habana, yo os recuerdo satisfecho aquella discusión de café que dió margen a que mis paisanos sacudieran su exceptismo y se agruparan en torno de la santa y civilizadora obra gallega que orgullosos contemplamos hoy...

.....  
¡Lo que son las pesadillas! Ni esto pasó hace veinte años, ni tenemos Centro Gallego grande, ni estamos unidos, ni nada.

Todo ha sido un sueño... Yo escuché la conversación de mis tres paisanos y amigos; sí, pero fué ayer noche, y después de oírles discutir con tanto amor por las cosas de la *terraña*, forjé en mi cerebro todas esas cosas *bonitiñas*, que pueden ser quizás realizables, pero que no lo serán mientras los gallegos no despertemos de nuestro letargo de indiferencia e ingratitud para las cosas de la tierra y digamos para ver mi sueño realizado, lo que dice el mozo gallego, cuando satisfecho y rezoión vuelve de la romería. ¡Hei carvalleira, eiquí hay un home!

PERRENCRO.

## N'a veira d'o mar

PAROLA

—Qué demo che pasa, Chuco, que non faces máis que ollar pra todol-os rincóns?

—Xan, temos que irnos d'eiquí pra outro sitio si hemos de seguir parolando n'estas mañancinas dominigueiras.

—E por qué?

—Porque non sei quen é un tal Xan d'Outeiro qu'escoita canto falamos, e logo escriben n'a «Terra Gallega».

—N'ese preédico que lle refrega che n'os fociños fai máis de un mes a Tomás o fillo de María d'Ulla?

—N'o mesmo.

—¡Carafío!... Pois eu non vexo a naide preto de nosoutros.

—Nin en tampouco; per'o o certo é que ese Xan d' Outeiro ou Xan d'o demo que o leve, cóntalle a xente tod'o qu' en confianza nos falamos, y - a miña muller tivo un ataque de nervos cando unha veciña lle fix'o conto d'o serrin d'a noite d' entroido, y - escalazoume a roupa rabuñándome com' unha gata famenta, traboume n'unha orella, deume unha patada en certo sitio que non che quero decir e rompen tod'a louza que había n'o alzadoiro d'a cociña.

—Pois tocouche o premio gordo d'a última xugada.

—Y - a culpa de todo tívoo ese

raxo de home ou trasno, que ben póidera sel - o, xa que non se presenta nunca diante de nos.

—Nin detrás tampouco.

—Eiquí teñ'o preédico que trai a por a o be por be, canto falamos o domingo pasado sobre a filla d'a Torpedo.

—Como ha de rir a xente que o lea.

—Si non fora que son amigo d'o director, votaba man d'nu fungueiro, íbame o encontro d'ese Xan d' Outeiro, e púnalle as costas com' un asado con coiro.

—E ti cónécelo?

—Non che dixen xa que no sei quen raxo é?

—Pois non vexo de que maneira íbas facel-o asado.

—Déixate de chistes y - escoita. De vez en vez vota unha ollada pr' atrás, non vay'a aparecer por alí ese home.

—Si cheg'a vir métollo esto croyo n'o meollo.

—Ti non conocerás a un tal Chapela, verdad?

—Chapela... Chapela... así díos me salve que non.

—Pois este paisano escribiu n'a «Terra Gallega» unha cousa que che vai gustar.

—Léama, Chuquiño, léama.

—Non poido leercha, porque me rompen as antiparras a miña muller o día que se lle alborotaron os nervos.

—Pois eu, por disgracia, non che sei ler.

—Logo vas ter donde adprender, Xan.

—Entón, ¿van por escola pra nos?

—Si; escola, e moitas outras cousas boas máis que xamás tivemol - os gallegos de Montevideo.

—Conta, Chuco, conta.

—Ese señor Chapela de que te falei, chámalle Masias (en non sei que será iso de Masias) o director d'este noso preédico, pra que traballe canto poida pra xuntar todol - os paisanos de eiquí e facer unha gran sociedade que si non é com' o Centro Gallego d'a Habana, pouco lle ha de faltar.

—Alabado sea noso Señor, que por fin fai que se acorden deinos os señoritos, d'estes probes gallegos que non poden ir a bailes e matineas, as únecas cousas que daban esas sociedades, cando tantas outras boas podían dare, facendo unha casa de Galicia donde os domingos e máis días de festa, nos xuntamos todol - os paisanos a falar d'a nosa terra, lembrando o seus feitos e votando uns aturuxos que fan estoupar a y - alma de satisfacción e gozo, e...

—Cala, Xan, que ven xente.

—Será ese d'Outeiro?

—Non, é... (arrima a orella pra decircho).

—Eisi o parta un rayo!

—Xa sabes que nos teñen envexa, y - estrilan cando saben que os gallegos

## Ciudades, Villas y Aldeas Gallegas



T U Y

gos pensamos facer algunha cousa boa.

— Pois a calar qu' en boca pechada non entran moscas.

— Que che vaya ben, paisano.

Pol-a cópea,  
JUAN DE OTERO.

### EL RINCÓN DEL COMERCIANTE

Consecuentes con el programa de TIERRA GALLEGA, los lectores comerciantes tendrán su « rincón » en el cual se contestarán también las consultas que quieran hacerse a su encargo, sobre temas exclusivamente comerciales. Dirijase la correspondencia a « Haber » — Calle Piedras N.º 605. — Montevideo.

#### Valor y precio

Estos dos elementos son en la mayoría de los casos, confundidos lamentablemente, a pesar de que cada uno de ellos tiene un significado particular, perfectamente fijado por la ciencia económica, que regula sus funciones.

No entraremos aquí a explicar ni a discutir dogmáticamente la « teoría del valor » porque no vamos a sentar en este modesto rincón, cátedra de Economía.

Para que se vea con precisión el verdadero concepto de esos dos términos, tomaremos un ejemplo que cita nuestro estimado y distinguido amigo « Pedro de Castilla », de Madrid en su reciente obra *El ahorro colectivo*. Este ejemplo, digamos de paso, dió lugar a una interesantísima crónica de Mariano de Cavia en *El Imparcial*, que motivó la reforma de

la leyenda en los billetes de la Lotería madrileña.

Dice « Pedro de Castilla » que en los billetes de lotería, se lee repetidamente la siguiente frase: « Vale tantas pesetas ». Luego, a modo de comentario agrega: « El autor de esta frase quiso decir, y debió escribir: *Precio, tantas pesetas*, pues esto hubiera sido, y sería lo exacto, lo gramatical y lo científico, pero confundió el concepto del *valor* con el del *precio* y empleó, sin duda, el primero por reputarlo más enérgico, sin advertir que entre lo que una cosa *vale* y lo que una cosa *cuesta*, entre el *valor* y el *precio*, media una distancia que se amplía, se reduce y se desvanece a cada instante, como se amplía, se reduce y se desvanece la sombra que proyecta un objeto, cuya sombra es una consecuencia del objeto, pero no el objeto mismo, porque son causas completamente ajenas al

objeto en sí, aunque apoyadas en él las que determinan el aumento, disminución y desvanecimiento de su propia sombra, siendo también causas completamente extrañas al *valor*, si bien fundadas en él, las que determinan, alteran y anulan los precios de los productos: y por eso, entre el *valor* y el *precio* existe un espacio, un margen diferencial, donde se establece un desequilibrio constante, productor de una serie de vibraciones económicas que toman el nombre de *leyes del cambio*.

Ahí tenemos pues en ese ejemplo, perfectamente señalado qué es el *valor* y qué el *precio*. ¿ Puede un billete de lotería, « valer », por ejemplo, un peso? De modo alguno, porque si el billete no es amparado por la veleidosa suerte quedará reducido a la misérrima condición de un vulgar trozo de papel que poco por cierto puede valer como tal.

En consecuencia, el peso que se paga por el billete, es el *precio* que le pone la Administración Pública por efectuar esa compleja « manipulación », de la cual resultan tantos agraciados y tantos descontentos.

En principio todas las cosas tienen un valor, porque pueden satisfacer determinada necesidad. Tomemos por ejemplo un producto cualquiera de cuya fabricación un solo hombre tenga el secreto. El producto se vende, pongamos por caso, a diez pesos la unidad.

Estos diez pesos, ¿ serán el valor? Evidentemente no, este elemento es el *precio*. El *valor* sería el costo intrínseco del producto. Un objeto que para nada sirve, y para nada es aplicable, no tiene *valor*. Pero basta que un objeto pueda satisfacer una necesidad, para que inmediatamente surjan el *valor* y el *precio*. El *valor* sería el costo de obtención, el trabajo de extraerlo o prepararlo, etc. y el *precio* que sería el valor de cambio, o sea cantidad de moneda necesaria para adquirirlo.

Para que se vea más claramente aún la diferencia, basta fijarse que la oscilación que sufren los productos no toca a su valor sino a su precio. Que un producto valga más o menos, significa que tenga más o menos precio. El valor siempre será el mismo porque el valor es uno, es estable, fijo, es, como dice *Pedro de Castilla*, cualidad moral como el talento que no se puede alterar, ni apreciar materialmente.

HABER.



VIGO. — Muelle del Comercio

### Tierra Gallega

Dirección y Administración:  
Piedras número 605, esquina  
Juan Carlos Gomez.  
Teléfono: « La Uruguaya » número 2098 (Central).

# De los pasados carnavales



Julita Calleja Enciso



Maruja y Lilita Alonso Bebeacua



Alfreddito Alonso Castellino

## La España Nueva

Cantó un pájaro en la cumbre de un abeto solitario. Agonizó la tarde en una fulguración de oro. Y en el cielo irisado por celajes de púrpura, parpadearon las estrellas cual luciérnagas fantásticas.

Noche de estío. En una colina nacarada destacábase la silueta de un castillo feudal. Esta mole de piedra, con sus paredes cubiertas a trechos de hiedra, ha resistido las inclemencias del tiempo, los rigores de las escarchas y de los fríos. Hoy está abandonado. Antaño habrán hablado en él señores linajudos y damas encopetadas. Los años han puesto sobre su arquitectura barroca una pátina gris.

El castillo no tiene dueños. Sirve de guarida a los buhos y a los grajos. Su grandeza tétrica es un insulto a la libertad y al progreso. Allí residió la tiranía y el despotismo. Allí sufrieron torturas los débiles. Allí vibraron las cadenas de los esclavos, mientras el déspota apuraba el néctar que le brindaba la vestal. Los castillos feudales traen a mi evocación episodios espeluznantes. Simbolizan la edad de hierro o la edad de la barbarie. El mandoble producido en el cuerpo de los inocentes chorrea aún sangre. Las víctimas existen todavía. La historia de hoy es la historia de ayer, sin castillos, pero con mayor número de déspotas.

He aquí una palabra que no es nueva. El lector, si es español o hispano americano, la habrá oído repetir cien veces. Tiene un fulgor sombrío. Es tiranía. Es despotismo. Es sangre. Es barbarie. Los pobres se atemorizan cuando las gentes se atreven a pronunciarla. Suena como algo que lleva en sí gérmenes de destrucción, de ruina, de muerte. El Diccionario de la Lengua la define de esta manera: «Se llama hoy así a los que mediante poderes ilegales fundados en el sistema político vigente ejercen de hecho el gobierno del país dirigiendo las elecciones, nombrando los diputados e imponiendo su voluntad a los ministros». ¡El cacique!... Yo lo he visto pasar por campos y ciudades como un monstruo cruel. No tiene corazón. No es noble. Lleva los ojos inyectados de sangre y los bellos henchidos de veneno. Las falanges de sus dedos son garras. Sus brazos membrudos, de acero, se parecen a los de un Ramsés. En la cara pecosa, fea, horrible, hay siempre una mueca macabra. Sus dientes felinos devoran como los de las panteras y se clavan en la carne palpitante de la víctima, cuando ésta rodó por tierra al golpe de sus puños.

Los campos están sin libertad. Hombres de este siglo viven como las razas primitivas, entre montes, cohibidos por la sombra del fantasma. La locomotora no hizo trepidar

las gándaras con su velocidad vertiginosa. El automóvil no ha pasado aún por las carreteras para dejar en el espacio una nube de polvo. El negro humo que arrojan las fábricas por la boca de sus chimeneas no ha llegado aún a estos campos fecundos. La escuela no existe. Los individuos desconocen sus derechos. Se someten a la voluntad ajena como se sometió el ilota de la antigua Lacedemonia.

Sólo han visto la Cruz. La han visto en la cumbre de la montaña con los ojos del fanatismo religioso. Subieron hacia ella por la vertiente árida, con los brazos abiertos, arrastrando sus rodillas por la tierra humedecida, llenándose de fango en un sacrificio estéril. La Cruz les habló de amor y de justicia. Les habló de revolución y de libertad. Pero ellos no comprendieron. Humildes, no supieron levantar los ojos del barro para adorar al Dios del Sinaí. Miraron al centro de la tierra, y allí vieron el infierno que crearon los oligarcas con el fin de atemorizar a las gentes ignoras.

Estos hombres de la montaña, creyentes y fanáticos, van todos los días a la iglesia. Oran, oran, oran. Las estatuas de madera les hablan de santidad. Los ceros de misticismo. Los altares de sacrificio. Escuchan con religioso silencio la parábola del Hijo pródigo. El cura con la sotana a guisa de peplo, con ademán tribunicio quizás, encaramándose en el púlpito,

relata escenas de la vida de Jesús. El creyente besa el suelo. El cacique sonríe. Salen del templo, y en la cima de la montaña está la Cruz hablando de revolución y de libertad.

No saben leer. Pero saben sufrir. No saben escribir. Pero saben besar las sandalias que tienen fibula de oro. No saben mostrar los puños en un ademán de odio. Pero saben cruzar los brazos para implorar misericordia. Están cohibidos. Y lo están, porque nadie les dice la verdad.

Y los caciques siguen sacrificando a los esclavos. Y los esclavos continúan fijando sus ojos en las paredes del castillo feudal, mansión de grajos y de buhos.

Sin embargo, la savia de la raza no ha desaparecido. La raza en otras épocas defendió sus bosques sagrados y sus dólmenes de granito. Después adoró el Dios Único. Fué creyente. Vió en la hostia el milagro y el misterio. Se posternó ante las custodias. Hoy... Hoy es tan creyente como ayer, tan viril como ayer. Pero ignora que el Dios a quien adora abolió la esclavitud.

En las sombras de la noche proyecta su fatídica silueta el castillo feudal. Está solo y abandonado en la colina. Un rayo de luna resbala por sus almenas como si fuera el sudario que cubre las úlceras de un leproso.

EL HIDALGO DE LA MONTAÑA.



## CORUÑA



Se ha recibido con gran alegría en La Coruña, la noticia de haberle concedido el Claustro Académico de la Universidad Central de Madrid, el derecho de voto a la eximia polígrafa Condesa de Pardo Bazán, como catedrática de dicho establecimiento docente.

En el kilómetro 604 de la carretera de Castilla, lugar Del Cal perteneciente a la parroquia de Santa María de Neda, sostuvieron una acalorada reyerta los campesinos Ricardo González Pazos y José Rodríguez Santalla. El primero dió a su contrario un fuerte golpe en la cabeza con un fungeiro de un carro, dejándolo sin sentido y bastante grave.

El agresor se dió a la fuga, siendo detenido por la Guardia Civil del puesto de Jubia. El agresor, Ricardo González, tiene 32 años y es de San Ramón de Moeche.

En Ordenes contrajeron matrimonio, don Francisco Linares Iglesias con doña Concepción Rama Insua.

El Ayuntamiento de La Coruña recibió el proyecto del grupo escolar que se construirá en el campo de Marte, con el nombre de «Curros Enriquez», y en el que figura un artístico monumento al inmortal poeta gallego.

Fallecieron en Ferrol, la señora doña Flora de Ocampo Pita y el niño Manolito Somorrostro López.

En La Coruña, el comerciante don Manuel Bondón López y don Antonio Trillo Seoane.

Ha tomado posesión de la parroquia de la Corticela de Santiago, don Domingo Cuesta Bonilla, que deja vacante la de San Ginés de Pradiñán (Sanjenjo).

La Corporación Municipal de La Coruña acordó ceder para casa de correos un solar entre las calles de Ramón La Sagra, Federico Tapia y Emilia Pardo Bazán.

En una taberna de la calle Canido del Ferrol, riñeron José Pérez, Juan Cagigas y Guillermo Mancio.

Cuando la discusión era más acalorada José se vió acometido por sus contrincantes, resultando con una gravísima cuchillada en la cara y varias heridas en las manos.

Contrajeron matrimonio en La Coruña la señorita Luz Lorenzo Mosquera, con don Angel Mato Peña.

A la edad de 89 años falleció en Betanzos don Pastor Nuñez Taboada.

Se estrenó con ruidoso éxito en el «Teatro Principal» de Santiago, la comedia de ambiente gallego *Muros de Oro* del laureado escritor y poeta don Ramón Fernández Mato.

Con tal motivo está siendo objeto de múltiples agasajos.

Dicen de Ferrol que, al pasar por la calle de San Eugenio un carruaje, propiedad de los señores Piñeiro, de la Graña, se desprendió un hilo del teléfono que cayó sobre los cables conductores del fluido eléctrico para el alumbrado público. El extremo libre del hilo causó la muerte a uno de los caballos, hirió al otro y despidió de su asiento al cochero sin que éste experimentara daño alguno.

Está actuando con mucho éxito en el «Salón Amboago» del Ferrol, la novel cupletista coruñesa Pilarita Sánchez.

Dadas las excelentes condiciones de voz y su desenvoltura en las tablas se le augura una espléndida carrera artística.

Verificará en La Coruña el estreno de la obra teatral del notable poeta Antonio Rey Soto, titulada «Amor que vence al Amor», acerca de la cual la prensa madrileña y la gallega lleva emitido grandes elogios.

La vecina de la calle de San Sebastián número 38 del Ferrol, Carolina Sánchez Santiago, denunció a un guardia municipal de que Gerónimo Tojo Rodríguez, natural de Balón, le había sustraído un cobertor de una cama y lo vendió a una mujer que trata en ropas en la plaza de Armas.

Detenido dicho individuo, confesóse autor del hecho.

Fallecieron en La Coruña, doña Victoriana Avenjo y Gil, doña Manuela Fernández Sexto y doña María Gómez Freijo.

En breve se concederá carácter oficial al museo y a la biblioteca de la sociedad económica de La Caruña Amigos del País, que incorporados a la biblioteca universitaria de Santiago, constituirán una sección de la misma, servido por el cuerpo de archiveros, bibliotecarios y arqueólogos.

El diputado a cortes por Ferrol Sr. Moreno, participó al Alcalde de dicha ciudad que el director general de comunicaciones ha sido autorizado por real orden, para anunciar el concurso de proyectos para la casa de correos y telégrafos.

## LUGO



Ha sido nombrado vocal de la comisión mixta de reclutamiento de Lugo, D. Adolfo Chamorro, médico primero de Sanidad que estaba en Orense.

Los hijos de Vivero residentes en La Habana, enviaron 400 pesetas para la suscripción abierta en la capital cubana, para crear la banda de música de los exploradores.

La profesora de la Escuela Normal de Lugo, D.<sup>a</sup> Rafaela Salvador Díaz, solicitó se le autorice para dedicarse a la enseñanza no oficial.

En Fonsagrada se celebró una carcería en los montes de Cubiledo, donde abundan los jabalies, cobrandose varias piezas.

Cesó en el cargo de ayudante de la sección de Ciencias del Instituto de segunda enseñanza de Lugo, Don Clemente Montero Díaz, que va destinado a Avila.

Falleció en Rábade D. Lorenzo Martínez Rodríguez.

En Santa Eulalia de Oscos, se repartirán por sorteo, según las condiciones determinadas, premios en oro de 25 pesetas, entre los compradores y vendedores que asistan a las ferias y mercados que se celebran todos los domingos primeros de cada mes.

Declaróse un violento incendio en una casa propiedad de la señora viuda de D. Juan Fernández, del Ayuntamiento de Caurel. El incendio se propagó a otras dos casas contiguas a aquella. El vecindario trabajó activamente para extinguir el fuego que duró unas 19 horas. Las pérdidas materiales se calculan en unos seis mil duros. Afortunadamente no hubo desgracias personales. No se logró salvar cuanto se encontraba en la casa incendiada. La señora viuda de

Fernández, queda en situación apuradísima. Créese que el fuego fué debido a un accidente casual.

Proximamente se inaugurará en Monforte una nueva sociedad de recreo, que se denominará «Casino Tertulia.»

Al querer montar en el tren correo ascendente, a la salida de la estación de Curtis, el joven de Villalba Sr. Orosa cayó entre las ruedas que le pasaron sobre el hombro derecho matándolo en el acto. El Sr. Orosa pertenecía a distinguida familia de Villalba.

Falleció en Rábade la distinguida señorita Amalia Losada Bermudez de Castro.

En la ronda de Santiago de Lugo, se están llevando a cabo las obras precisas para dotar de una acera a aquella vía.

El rector de la Universidad de Santiago, en virtud de concurso rápido de traslado, ha tenido a bien nombrar maestros propietarios de las escuelas nacionales de Rececende Cobas, en el Ayuntamiento de Villameá, y Villerter - Bendilló, en el de Quiroga, a doña María del Carmen Rego y don Ricardo Garrido Vidal, respectivamente.

Don Sergio Rivera, de Lugo, solicitó del gobierno civil de la Provincia, el registro de varias propiedades mineras de hierro, con los títulos siguientes: «San Esteban», sita en Fonsagrada, «Explotarme», en idem; «Piquín», en Meira, y «San Jorge», en idem. También interesó don Manuel Alvarez, vecino de Orense, la propiedad de varias pertenencias mineras denominadas «Esperanza», que radican en Quiroga, y otras con el nombre de «Amelia», situadas en el Incio.

Ha sido nombrada priora del convento de clarisas de Ribadeo Sor Presentación García.

## ORENSE



El inspirado poeta D. Antonio Rey Soto, recibió el nombramiento de Capellán de Honor, supernumerario, de la Casa Real.

Por esta distinción, le han sido significadas al joven sacerdote, muchísimas felicitaciones.

Desapareció de su domicilio en Valdeorras, doña Remedios Rodríguez Bartolo, de 28 años de edad, casada, que al parecer tenía trastorna-

do el sentido. Dejó dos cartas para su marido y el juez, diciendo que había tomado la resolución de suicidarse.

Dos individuos enmascarados sorprendieron en una habitación de su casa, en Bargadelos (Bande), a la esposa de D. Genaro Romer. Dicha señora dió voces de auxilio y acudió un criado, arrojándose los ladrones por una ventana, sin que fueran conocidos.

Fué nombrado alcalde de Rivadavia, D. Marcelino Ofiols, amigo del diputado a Cortes por aquel distrito Sr. Estevez Carrera.

Después de una penosa enfermedad falleció en Orense, D. Manuel Villamarin Alvarez.

Se halla vacante la plaza de médico titular de Villamarin, dotada con 1.500 pesetas anuales.

Falleció en Orense, D. Alfonso Mares.

En el lugar de la Peroja, fué víctima de un robo el vecino D. Toribio Iglesias, al cual le fueron sustraídas 1.950 pesetas que tenía guardadas en un cajón de una mesa de su casa.

Por mas diligencias que se han hecho no se pudo dar con el ladrón.

La sociedad « Unión Recreativa », del Puente, celebró junta general ordinaria, habiendo aprobado la gestión de la directiva durante el pasado año. Por mayoría de votos fueron elegidos los señores siguientes: Presidente, D. Francisco de Castro; vicepresidente, D. Benito Serrantes; tesorero, D. Ignacio Tabarés; contador, D. José A. Moretón; vicecontador, don Faustino Arias; secretario, don Delmiro Hermida; vicesecretario, don Andrés Tabarés; vocales: D. Manuel Seoane, D. José Rodríguez, don Manuel Valeiras y D. Fermín Campuzano.

El celador de telégrafos de Viana del Bollo, Antonio Ceballos, salió a reparar la línea, y como la nieve que caía era copiosísima se vió imposibilitado de regresar, estando el infeliz tres días enterrado en la nieve. Gracias a los grandes esfuerzos que hizo logró salir y regresó a Viana, pero en muy mal estado.

Ha sido nombrado juez de Orense D. Jesús Rodríguez Marquina, que antes lo fuera de Chantada (Lugo).

En la capilla de Nuestra Señora del Portal de la villa de Ribadavia, celebró su primera misa el joven sacerdote D. Fulgencio Martínez Soto. Apadrinolo en tan solemne ceremonia en el altar, el abad parroco Dr. Don Leandro Rodríguez Arcos, y fueron padrinos de mano la acaudalada propietaria doña Delfina Rodrí-

guez viuda de Sira y su hijo don Julio.

Para asistir a dicho acto estuvieron el sacerdote D. Rogelio Couto, de Fornelos, y de Vigo D. Avelino Soto acompañado de sus hijos D. Javier y D. Avelino.

En Coles riñeron escandalosamente Ramona Puga Garcia y su hermana Flora, llegando a tal acaloramiento que la Ramona le propinó un mordisco a su hermana destrozándole la última falange de la mano derecha.

Tratase de disolver la « Liga de amigos » de Orense por desavenencias entre sus miembros. Próximamente se convocará a una junta general en vista del proceder del Comité Ejecutivo elegido para el año actual, que no quiso tomar posesión. Se estan realizando gestiones para darle un nuevo impulso a la sociedad.

El río Miño continúa crecido efecto de las grandes lluvias caídas durante este crudísimo invierno.



La subasta de arbitrios en el ayuntamiento de Pontevedra, fué adjudicada a D. Antonio Touriño por 242.011 pesetas.

Falleció en Vigo, atacado de hidrofobia, el lacero municipal Wenceslao Souza.

A 58 asciende el número de personas que estuvieron sometidas a tratamiento antirrábico del ayuntamiento de Vigo en el año último.

Fué nombrado registrador de la Propiedad de Pontevedra D. José Lorenzana.

Falleció en Villagarcía, Doña Josefina Loroño Lorenzo.

El teniente fiscal de la Audiencia de Pontevedra Sr. Martínez Santiso, ha entablado permuta con el de la de Lugo Sr. Baensa Sarabia.

En Puenteareas, un individuo recorrió las calles el lunes, anunciando que había fuego en una casa de la calle Real, siendo la alarma infundada, resultando que el fuego se originó en un carro cargado de maíz que iba para Vigo.

Fallecieron en Vigo D. Juan Vázquez Barca y D. Eduardo Costas Carrera.

Fueron trasladados los siguientes oficiales de correos: Segundo, don

Genaro Méndez Núñez Vázquez, de Vigo a Córdoba. Quinto, don Antonio García Santar, de Coruña a Vigo.

Se ha concedido licencia ilimitada, al oficial tercero don Francisco Fernández Carballo, que servía en Cangas de Morrazo.

Ha tomado posesión del gobierno civil de Pontevedra D. Luis Cobian. Con tal motivo está siendo muy felicitado.

La empresa de automóviles de Cambados, adquirió un coche de sesenta asientos para dedicarlo al servicio entre Cambados y Villagarcía.

Fondeó en Vigo el torpedero español número 10 al mando de D. Juan de Dios Carlier.

Fallecieron en Pontevedra doña Juana Martínez Chanterero y doña Elvira M. Palomino, y en Vigo doña María Martínez Fernández y D. Agustín Pérez Robles.

El día 27 del mes corriente comenzarán en la Escuela Normal de Maestras de Pontevedra, los exámenes extraordinarios.

A consecuencia de una grave enfermedad que desde hace varios meses agotaba su vida, dejó de existir en Pontevedra, el primer teniente de Carabineros D. José Buela.

Su muerte produjo gran sentimiento, pues tanto él como su distinguida familia, gozaban de numerosas y buenas amistades en la sociedad pontevedresa.

En Villagarcía se efectuó el enlace matrimonial de la señorita Rosa Villaverde, y el empleado de la Sociedad General Gallega de Electricidad D. Aurelio Pintos.

Procedente de Madrid regresó a Vigo don José Curbera acompañado de su señora e hijos.

De Barcelona también regresó con su señora e hijos D. Enrique Pascual del Río.

En el vapor M. L. Villaverde llegó ayer procedente de Cádiz, donde pasó una temporada la bella señorita Manolita Paz.

A Andrea Neira, vecina del campo del Boy, en Pontevedra, le sustrajeron de su domicilio ciento cincuenta pesetas que guardaba en un baul.

Como presunto autor del hecho fué detenido un joven llamado Antonio Cao, vecino de Campolongo, ocupándosele setenta pesetas que según dijo iba a devolver a la perjudicada.

Cao culpa del hecho a otro joven llamado Eduardo Juncal.

El juzgado de instrucción entiende en el asunto.

Invitados por algunos elementos significados de Cangas han estado en dicha villa el diputado a Cortes D. Alejandro Mon y el vicepresidente de la Comisión provincial D. Antonio Pazos.

En el municipio de Salceda de Caselas ha sido mordido por un perro rabioso el joven de San Jorge, Jesús Cabaleiro Martínez.

La Dirección de Clases pasivas concedió a doña Eulogia Prieto González, viuda del capitán D. Benito Alvarez Ferrer, la pensión anual de 625 pesetas.

Con el título de « La Provincia », salió en Pontevedra un nuevo semanario.

Dada la calidad de las plumas que lo escriben no cabe duda que pronto será una de las mejores publicaciones gallegas.

El presidente de la cámara de comercio de Pontevedra, ha presentado la renuncia de su cargo, no siéndole admitida por dicha entidad, la que nombró una comisión que se entrevistó con el presidente de la de festejos, para pedirle que renunció al cargo, por creerse sea esta la causa de la dimisión de presidente de la cámara de comercio.

En la ría de Marín le faltaron las amarras efecto del temporal, a un galeón cargado de carbón y al casco del vapor «Caieira, ambos propiedad del Marques de Riestra, y fueron arrojados por las olas a la playa de Cantorena, donde quedaron casi deshechos. Lo mismo le ocurrió a una motora de D. Ricardo Touza. Tambien al guarda-pesca «Gaviota» le faltaron las amarras yendo a chocar con el contratorpedero español «Bustamante», al que causó averías en la proa.

En Puente Castillo (Cambados), apareció el cadáver del joven Andrés Montes Gonzalez. Se cree tratase de un suicidio.

Fué aprobado el tercer proyecto reformado del puerto de Bueu, en la ría de Pontevedra a cargo de la junta de obras del puerto.

El presupuesto asciende a 186.685 63 pesetas.

## AVISO

Participamos a nuestros lectores que han quedado definitivamente instaladas las oficinas de TIERRA GALLEGA, en la calle de Piedras número 605, esquina Juan Carlos Gómez.

## La influencia de la mujer en sociedad

La mujer es el encanto y la poesía de las reuniones que sin ella resultarían monótonas. La mujer es el atractivo, la claridad radiante que ilumina y da vida a los actos sociales, donde se va a buscar solaz, donde se quieren recibir impresiones gratas a la vista y al oído. Su belleza, su ingenio y su elegancia hacen que sea siempre solicitada. La mujer debe tener en las reuniones una seriedad exenta de tristeza; si tiene penas que no las divulgue, que en su rostro no se advierta el despecho ni los celos, ni los sufrimientos de un espíritu inquieto.

Con todos debe ser igualmente amable, graciosa, tranquila, casta y púdica, sin gazonería. Sus palabras, sus miradas, su actitud deben ser serenas y estar siempre acompañadas de un encanto sin afectación. La gran dama debe ser encantadora, aun manteniendo cierta libertad en sus maneras, debe tener ese tacto exquisito, ese buen tono indispensable, que sin tiratez, sin mojitanerías, ni timideces ridículas, ni dardos ofensivos, guarda siempre cierta reserva.

Estos matices que debe tener el carácter que debe demostrarse, y los modales que deben adoptarse en sociedad por una mujer elegante son muy delicados. Cuando no ha sido educada la mujer en estos buenos principios, tiene que observar mucho para no cometer faltas que la sociedad juzga muy severamente. Con frecuencia las mujeres jóvenes hablan mucho, emiten con mucha ligereza teorías escabrosas y lastiman a aquellas personas que por su experiencia y por su edad deben ser respetadas.

Hay mil asuntos agradables de que hablar sin entrar en discusiones más o menos interesantes; es preciso permanecer en un terreno neutral, en el que desaparezca la vulgaridad, si se sabe llevar la conversación con ingenio y con inteligencia.

Dejar ver lo que se piensa, expresar, algunas veces sus amarguras, sus decepciones y sus esperanzas permiten a la burla y a la crítica, cebarse contra la mujer que no sabe callar en sociedad; esas cosas se dejan para ciertos casos en que es necesario decir las, porque así lo exigen las circunstancias, pero no son para dichas en sociedad, a donde se va en busca de solaz.

En su casa necesita tener mucho tino y mucho tacto para que sus visitantes se encuentren contentos, sin entregarse a una familiaridad inconveniente. Debe, en principio, escoger sus relaciones, para que toda desconfianza quede ahuyentada. Algunas veces se deslizan en sociedad personas de reputación no muy lim-

## Galicia monumental y artística



LUGO. — Fachada de la Iglesia del Monasterio de Lorenzana

pia, a quienes hay que soportar, por las cuales no se sienten grandes simpatías y cuyo contacto parece molesto; entonces es cuando debemos cuidarnos de nuestra actitud; la caridad cristiana ordena no humillar a nadie.

La mujer verdaderamente virtuosa, que no tiene promiscuidad alguna que empañe su persona, sabrá ser tan amable con esas personas como con las de su intimidad sin ligarse, por supuesto, muy estrechamente a aquellas.

La mujer joven que ha recibido una educación seria, sabe ser encantadora. Atraer las gentes a su salones, dar a su casa el tono de distinción que caracteriza a la verdadera elegante en sociedad, sin traspasar los límites de la amabilidad; sabe detener a aquellos a quienes agradan las compañías frívolas y, sin embargo no dejar entrever esperanzas irrealizables. En una palabra, se complace uno en su casa porque tiene el don de hacer la vida agradable.

ROSA TÈ

## Teatros

**Solis.** La compañía de «Salvat» que por ser perfectamente conocida de nuestro público no hablamos de ella, desde luego encomiándola, comenzó la semana pasada sus tareas artísticas en el mejor de nuestros coliseos.

Salvat que es simpatiquísimo y un gran actor, y la señora Olona que es una hermosa mujer y una actriz excelente, con el resto de la compañía hacen un conjunto muy selecto, como lo prueba los espontáneos aplausos con que el público premia la labor meritoria del afortunado cuadro dramático.

Los abonos a «miércoles blancos» han sido un éxito, y en el primero de estos días de gran moda, se congregó en el «Solis» lo más escogido de nuestra buena sociedad.

El repertorio de la compañía es selectísimo, figurando en él las mejores obras ultimamente estrenadas en Madrid.

La semana pasada se puso en escena «El Verdugo de Sevilla» y fué tan grande el éxito que alcanzó esta obra que hubo que sacar a un señor

del teatro enfermo de una congestión de risa. Con lo dicho, que es verdad, basta para que el público se de cuenta de lo gracioso que es la producción de los ingeniosos autores, García Álvarez y Muñoz Seca.

Le auguramos al simpático Salvat, una temporada buena, y de ello nos alegramos mucho.

**Urquiza.** En este teatro continúa exhibiéndose la sensacional película «Civilización» de 3.000 metros de extensión que ha producido en el público intensa emoción.

Como el número de exhibiciones será limitado, conviene no perder la ocasión de ver tan magnífica cinta.

**Circo Anselmi.** Numeroso público acude diariamente a presenciar los trabajos que realiza la «troupe» Anselmi.

Tanto los trabajos de equitación como los de acrobacia son muy aplaudidos.

**Cine Doré.** En este lujoso y aristocrático salón, han vuelto a reanudarse las exhibiciones cinematográficas, cuyos programas son de lo mejor que se ofrece al público en Montevideo.

La concurrencia como siempre distinguidísima llena todas las noches el espléndido salón, celebrando el tacto exquisito que los empresarios tienen para seleccionar las cintas que se llevan al lienzo.

**Casino.** Sigue funcionando con gran aceptación del público, la compañía de Variedades que actúa en este teatro. El jueves debutaron con éxito los cantantes Fanny Rodier y Georgette Derbys.

**SE VENDEN**

**EN**

**Todas partes**

**LOS**

**Cigarrillos**

**CLAVIER**

**(Extra)**

**Alta calidad**

## ☉ paxariño

MADRIGAL

Do sol da tarde ós rayos derradeiros,  
c-un fol de gráu de millo na cabeza,  
veira do río mesta de ameneiros,  
toda arume, frescura e xentileza,  
iba cara ó muíño  
a moza por quen peno namorado,  
—arca y-espello das esperanzas miñas,—  
cando no médeo e médeo do camiño  
vèu na lama, baténdose, abafado,  
c-o piquiño entraberto y-as aiñas  
pingando, murchas como axada rosa,  
un pobre paxariño  
que, ó rebulir, caíra da follosa  
ponla en que tiña leiticeiro niño.

Pra facer ben nin tarda nin esquivá,  
pousou o fol a nena compasiva  
y-agarrando o paxaro con tal xeito  
que dera envexa á nai máis garimosa,  
un pouco avergoñada, riado leda,  
falándolle mimosa,  
púxo, como n-un leito  
de soave e branda seda,  
rente da carne morna do seu peito.  
Acochado do seo na queutura  
un bon anaco tívoo prisioneiro;  
— ¡naíde xaula gozou de tal dozura! —  
y-ó ver que lle facía  
côxegas c-o peteiro,  
sentindo que xa alegre rebulía,  
colleuno con amor, dóulle un biquiño,  
botóulle a man á ponla do ameneiro  
e deitouno no niño.

Máis o paxaro tolo por sua dona,  
— ¡ou milagre de amor, dino de sona! —  
á prisión pracenteira  
y-os agarimos mólidos afeito,  
dend-o niño arroxouse na lameira  
chilando por volver ó morno peito.

R. CABANILLAS.

## ☉ Crepúsculo

Para el semanario TIERRA GALLEGA.

Solo quedan en el ocaso nubes de púrpura y oro. El sol vuelve a su regazo reflejando en el mar sus posteros destellos. Los pajarillos cantores retornan a sus mansiones de hojas; y allá, en lontananza, en el cielo, vese brillar la luz virginal de la primera estrella. Poco a poco las misteriosas sombras de la noche irán cubriéndolo todo.

Al corazón en tan poética hora, vuelven los tristes recuerdos del primer amor, tristes porque dí a la ilusión de amar la despedida. De púrpura y oro era mi amor lleno de fé y de esperanzas, amor sagrado; en él había puesto todas las alegrías de mi joven alma.

Pero ¡ay! vino el crepúsculo, viñeron las primeras nieblas que cada vez se hacían más oscuras, hasta que se convirtieron en negra noche que no tendría amanecer, y todas mis ilusiones murieron. Y sin tener ningún rayo para alumbrar la soledad de mi alma, las flores de mi amor, mis ilusiones, cerraron sus cálices al peso de la luz postrera. Del amor lleno de gloria y de esperanza, del amor en primavera, solo conserva mi pobre alma un vago crepúsculo...

ARGENTINA RIANXEIRA.

Marzo de 1917.

## Flores del Jardín Uruguayo

POSTALES POÉTICAS



MARIA ELENA LEYENDA

(Figura.) Vista panorámica de Bayona, villa costera gallega, que bella como una ninfa, mece su gentil cuerpo en hamaca de claveles, al pié de altas montañas coronadas de pinos y castaños, mientras las rumorosas olas del Atlántico besan sus diminutos piés, tributándoles el espléndido homenaje de sus niveas espumas.

Puso Dios en tus ojos  
María Elena,  
resplandores de soles,  
fulgor de estrellas.  
Cara de cielo,  
que linda estás con dengue  
y con mantelo.

Como flor en el tallo  
que mece el viento,  
así esbelto se mece  
tu gentil cuerpo.  
Que eres hermosa,  
clavelina con alas  
de mariposa.

Tu boquita de mieles  
que vierte perlas  
es un nido de risas  
y frases tiernas.  
Con qué pasión  
te amaré el que conquiste  
tu corazón.

Si en Bayona te viesen  
cruzar La Palma,  
te diría la gente  
entusiasmada:  
Uruguayita,  
qué guapa estás vestida  
de galleguita.

## Para la unión social de los gallegos

OPINIONES E INICIATIVAS

Señor Director de TIERRA GALLEGA  
Don José M. Barreiro.

Presento.

Distinguido paisano y estimado amigo:

He leído con sumo interés, un artículo publicado en el número 4 del importante semanario que tan dignamente Vd. dirige, titulado « No hay satisfechos; todos descontentos », bajo el pseudónimo de « Chapela », cuyo contenido habla muy en favor del interés y amor que el articulista profesa a la amada Galicia.

Sin con frecuencia vemos individuos que se oponen a esa obra de unión tan necesaria en esta hospitalaria república, para honor de Galicia y de España, es debido, en parte, a la falta de iniciativa, y en general, al interés del « bombito », condiciones éstas muy especiales en la mayoría de la colectividad, como puede juzgarse por el gran número de centros españoles que carecen de un sentido práctico para sus asociados.

Para poner en práctica la idea de unión que propone el paisano « Chapela », me permito invitar al señor Director, a que cite a los presidentes y secretarios de las sociedades; « Cen-

tro Gallego », « Centro Coruñés », « Orfeón Español », « Circulo Lucense », « Juventud Española », y « Juventud Ibérica », a una reunión en la cual se expongan el beneficio material y moral, que con la unión de todos los gallegos se podría obtener para que luego, estos representantes, comunicaran a sus asociados respectivos, las resoluciones tomadas, citando al mismo tiempo a una asamblea general.

Lo expuesto, señor Director, es lo que a mi criterio puede hacerse momentáneamente, ofreciéndole en lo poco que valgo, mi concurso para que se pueda llevar a un pronto éxito la iniciativa del ya citado « Chapela » seguro de que su artículo habrá sido comentado favorablemente por todos nuestros paisanos.

Saluda al señor Director con la mayor consideración y estima, affmo, y S. S. S.

CELESTINO IGLESIAS.

Montevideo, 13 de Marzo de 1917.

## ¡MIAMI!

El motivo es aquel infinitamente repetido del Eterno Cantar: « Te quiero mucho... no sé cómo... » dice con una suave ternura...

La caricia, tan sencilla y tan honda, me trae esa dulce congoja que, a veces, nos hace no saber si es emoción de lágrimas o es emoción de risa la que nos inunda el alma toda. Y tu ingenuidad sutilísima consigue penetrar, sin mácula de atrevimiento ni asomo de malicioso alcance, los más intrincados laberintos de mi espíritu, un poco extraviado ya, un poco medroso, por la experiencia lamentable del largo batallar...

Experiencia... ¿Cuál es? Toda mujer ida, no suele dejarnos otro bien sino una vaga desesperanza más; una huella lacerante de ilusión huída, a la manera de esos estelados caminos que, en la inmensidad del mar, dicen: He aquí lo que resta de la nave gallarda.

Nos invade al principio una acción fervorosa hacia la Bienamada, un ansia loca de querer;... e interrogamos, suplicantes: Y bien;... ¿por qué no ha de ser ella?... Pero el desencanto acecha, cauteloso, y nos hunde sus dardos, corazón adentro, poco a poco, con una complacencia sádica y cobardo, hasta que, en una hora aciaga, llega la evidencia de no haber sido amados sino por malsana curiosidad; por brutal deseo, que solo trae el gozo de morder muy hondo, en el instinto; por alocaada veleidad de pájaro sin nido... A veces, cuando más, por amar el amor, con fruición de gustarlo ellas solas, como si el hombre fuera en el Gran Templo

un misero escalón, sobre el que se alzasen para decir en éxtasis: Amor... soy tuya... tuya... tuya!!

Pero tú... dulce novia, suave novia, que pones la gloria de tus brazos en mi cuello, castamente, y sabes contentarme el alma niña, como una madrecita buena. Tú, que tienes un donoso decir y un ingénuo pensar, y tañes el cascabele argentino de tu risa por unas cosas triviales, anodinas, que no tuvieran encanto si tu alegría milagrosa no las celebrara. Tú, que pones la transparencia de tus viejos mondigos, sórdidos, astrosos, que avanzan el desaliento de los brazos tembladores, con un gesto miserando de garras que ya no pueden asir... y lloras la pena de los incluseritos, cuando pasan ante tí, en largas y silenciosas procesiones, con una triste gravedad de almitas huérfanas, mostrando, bajo la tibia caricia del sol, aquel dolorido estigma suyo de no saber que amor les engendró!! Tú, que ante la quietud augusta de los campos, cuando la tarde es ida, y los pardos caseríos comienzan a hundirse en la sombra, como náufragos, mientras unas voces lontanas dicen con su vaga melancolía aquella cántiga de la mocita blanca como sazonado linar, rubia como trigo, que se murió de pena, calladamente, resignadamente, porque el rapaz no había de volver... Cuando es la hora en que, sobre el ritmo exterior de las cosas, cae la mudez armoniosa del crepúsculo, y el árbol, la montaña, el valle, cobran su vida interna, mientras una como inmensa vibración de todo nos hace subir... subir... subir... aladamento, hasta quién sabe que ignoradas esferas de misterio, de melancolía, de vago y absurdo temor... entonces, te pones súbitamente triste, y me miras muy hondo, con un brillo implorador en los ojos claros, donde finje sus ópa-

los la tarde, como en el callado remanso de los ríos...

Tú, que sabes guardar, discreta y recatada, con una rara penetración intuitiva, todo lo que pueda ofrecer alguna remota vislumbre de procaacidad—porque aún los dardos de la malicia que zahiere tendrían en tu



boca una blanca inocencia—y sabes escuchar, religiosamente, todas las cuitas de mi vida atormentada y andariega... Tú, que tienes un ademán reposado y sereno ante mis turbulencias, y una algarada reidora, de campanita aldeana en día de fiesta y sol conque alegrarme cuando ves que me abaten lejanas saudades... Tú que eres para mí la Gran Naturaleza... — rumor de fuente en mi oído, ala de pájaro en mi frente, fulgor de sol en mis pupilas, brisa de perfumados sotos en mi boca... Tú, mía desde siempre, porque naciste mía, sigue siéndome así; guíame entre el hampa canalla que avizora el paso de un caído más, y porque no lo sea, llévame piadosamente, tus manos en mis

manos, como esos lazarillos que van por el camino polvoriento, llevando tras de sí la angustia de unos ojos cansados de no ver!!

CELTA.

### A nuestros suscriptores

Por no permitirselo sus ocupaciones, ha dejado la administración de este semanario, que tan a satisfacción nuestra desempeñara, nuestro buen amigo, D. Julio Vazquez Anido, quien, no obstante, tendrá a su cargo la cobranza de los recibos del mes que ha terminado.

Al despedir con sentimiento al amigo que oficialmente se aleja de nosotros por la causa, expresada, participamos a nuestros suscriptores que para todo lo relacionado con la administración de TIERRA GALLEGA, se dirigirán a su director propietario, D. José M. Barreiro.

También les recomendamos que cuando cambien de domicilio o no reciban a su debido tiempo el periódico, se sirvan darnos aviso para subsanar inmediatamente los errores y las faltas.

### MI BUZON

C. O. — Los versos que ahora me envía, son bastante peores que los otros. ¿Por qué no dice usted en prosa todas esas cosas bonitas y sentimentales que se empeña en escribir en verso?

Ni «madra» aconsonanta con «inmejorable», ni «sil» con «naci», ni «felicidad» con «dar», ni... etc., etc.

Con respecto a la carta que acompaña los referidos versos, debo manifestarle, que agradezco mucho sus frases laudatorias a mi sinceridad, en la que confío seguirá usted cre-

yendo siempre. No obstante, si alguna vez pudiera usted dudar de ella, muéstrele sus producciones a cualquier literato antes de mandármelas a mí, y así dormirá usted tranquilo.

P. G. — Recibí su cariñoso telegrama de Acogué, y le estoy gratamente reconocido por el interés que se toma por nuestra TIERRA GALLEGA que tantas fatigas me cuesta sacarla avante en este mar de dificultades y contratiempos.

Mucha falta me hacía usted ahora aquí en estos momentos de prueba; pero, paciencia. Que le vaya bien por esos pueblos camperos y que le salgan mejor los negocios que a ellos lo llevaron.

Estimándolo siempre mucho y hasta el regreso, para poder darle un fuerte abrazo.

M. N. — Es natural que todos los escritos que se envían para su publicación firmados con seudónimos, sepa el Director de quienes son. De otro modo resultarían anónimos y... ¡no hay derecho!

V. P. R. — No se duerma usted en los laureles, paisano, y siga mandando artículos que al lector le gustan mucho y a mí más. Ya sabe que su colaboración es muy estimada en esta casa.

L. M. — Lo más tarde que deben llegar los originales a manos del director, es el martes de cada semana.

Un suscriptor. Voy a complacer a usted, en lo que con tanta amabilidad me pide, con mucho gusto. Los datos, desde luego, no resultarán exactos, porque desconozco el último censo oficial; pero son muy aproximados y tomados de una estadística del Instituto Geográfico.

Galicia tiene, 2.105.716 habitantes de hecho que se dividen así:

Coruña, 652.575. Lugo, 492.265. Orense, 465.227. Pontevedra, 495.649. Extensión territorial: Coruña,



## Por reformas y ensanche Liquidamos con un 50% de rebaja

- Trajes de casimires ingleses, corte elegante, gran variedad de gustos, a \$ 4.90
- Pantalones fantasía, muy durables, a . . . . . » 1.90
- Trajes de brin de hilo, a . . . . . » 3.50
- Trajes de niño, en casimires ingleses, diversos modelos, a . . . » 2.90

# CASA CANTALUPO

18 de Julio, esq. Daymán

MONTEVIDEO

7902 kilómetros. Lugo, 9881 id. Orense, 6979 y Pontevedra, 4301.

Habitantes que corresponden por kilómetro cuadrado: Coruña, 82, Lugo, 50. Orense, 66. Pontevedra, 112.

Por esos mundos de Dios, tiene Galicia desperdigados más de un millón de hijos suyos.

¿Desea usted saber alguna otra cosa? Mande, que me será muy grato complacerle.

FRANCO DEL TODO.

## Centros y Sociedades

**Círculo Lucense.** — Esta sociedad, según nos dicen, ha trasladado su domicilio social a la calle Mercaderes entre Yí y Yaguarón.

**Juventud Ibérica.** — En el número pasado habíamos dicho que la Comisión Directiva de esta floreciente sociedad, no nos había invitado para la fiesta celebrada el sábado 10 en el «Victoria Hall» de la que más abajo hablamos. Ello, no fué así. El mismo día de la mencionada fiesta, cuando ya estaba impresa la página donde apareció dicha noticia, llegó a nuestras manos la invitación que la galante directiva se dignó enviarnos.

La tardanza en llegar a nuestro poder la aludida invitación, por causas ajenas a la voluntad de la Comisión de la «Juventud Ibérica», dió motivo a que nosotros publicáramos la noticia que hoy con lindo gusto rectificamos, reconociendo y agradeciendo la exquisita corrección y especial amabilidad con que siempre nos ha distinguido, su simpático presidente, don Basilio Antón.

Hablemos ahora de la fiesta del «Victoria Hall».

Tanto el coro social, que progresa notablemente bajo la inteligente batuta del maestro Airdi, como el cuadro dramático, que acertadamente dirige el primer actor don Julio Mosquera, han estado a una gran altura.

El numeroso y selecto público, premió con prolongados aplausos la artística labor de los entusiastas jóvenes.

## URUGUAY PINTORESCO



Desembocadura del río Yí

A las doce y media preludiaba la orquesta el primer vals, y el amplio salón, resultaba chico para la lluvia de parejas de apuestos mozos y lindas niñas, que se lanzaban bulliciosos a dar vueltas al compás de las bonitas piezas, como si durante los pasados carnavales no hubieran bailado nada.

Las horas transcurrieron alegres para todos, sin que ni un solo momento decayera la animación.

Amanecía ya, cuando las últimas familias abandonaban el «Victoria Hall», para entregarse al descanso después de haber pasado una deliciosa noche.

Está visto que los señores de la Comisión de la «Juventud Ibérica», son unos *tigres* organizando fiestas.

**Juventud Española.** — Anoche celebró esta sociedad, un gran baile familiar en su local social.

A primera hora estaba ya el salón de la calle Piedras, lleno de distinguidas familias, a las que hacían los honores de la fiesta, con la gentileza que los caracteriza, los presidentes de la junta directiva y comisión de fiestas, señores Iglesias y Núñez, secundados por todos los demás miembros de ambas comisiones.

Todo el programa, que constaba de seis partes, estuvo muy bien eje-

cutado por la orquesta, y el elemento joven se divirtió de lo lindo, pues nada hay que guste tanto a la mocedad como el arte de Terpsicore.

Era ya hora avanzada de la madrugada, cuando la simpática fiesta terminó, quedando todos los asistentes encantados de ella, y deseando su repetición.

Felicitemos cordialmente a la comisión organizadora, por el éxito obtenido en el baile de ayer.

## Consulado de España

Se ruega a las personas cuyos nombres se insertan en la siguiente lista, tengan a bien presentarse en esta oficina, de 8 a 12 en día hábil, para comunicarles asuntos de su interés: Francisco Masip, Ramón Folen Bonafont, Isabel Herranz Dorado, Abelardo García, Anastasia Pou, Pedro Fernández, Francisco Seijo Fernández, Francisco de los Reyes Velázquez Carrizosa, Vicente Pinaga Fornará, Miguez de Minondo, Angel Carcoba Igüera, José Vázquez Enriquez, Manuel Cacyros Pérez, Narciso Solam Gil, Marcelino Benito Gutiérrez, Enrique Ramírez y Ramírez, Alejandro Pascual Vidaurreta, Nicolás Cedeira Prego, Dionisio Cebriano

Pamo, Angel Núñez Benavente, residente en Peñarol; Daniel Fernández F ernández, y Ramón Fariña.— Montevideo, 14 de Marzo de 1916.— El cónsul J. B. Arregui.

## Notas Sociales

Alumbró con toda felicidad una niña, D.<sup>a</sup> Regina Márquez, esposa de D. Joaquín Rodríguez. Pusiéronle el nombre de Juana Hebe.

También dió a luz un niño la señora Engracia Fernández de Troitino, el cual fué inscripto con el nombre de Manuel.

Hállase mejorado de la enfermedad que le aqueja el joven D. Julio Guijarro, hijo de nuestro buen amigo D. Joaquín.

Deseamos vivamente su pronto restablecimiento.

En breve contraerán matrimonio D. Manuel Cambeiro con la simpática señorita Julia Becerra, ambos naturales de la provincia de La Coruña.

Con los nombres de Carmen, María Isabel y Vicenta fueron inscriptas tres niñas que alumbraron las señoras Carmen Pose de Ferreira, Manuela Suarez de Pedrosa y Gabina Martínez de Iglesias.

Ha salido para Buenos Aires después de pasar unos días en esta, el director de nuestro colega en aquella capital «Correo de Galicia» D. José R. Lence acompañado de su señora e hijos.

Por D. Angel López natural del Ferrol, ha sido pedida la mano de la señorita María Vázquez de La Coruña.

Igualmente fué pedida la mano de la agraciada señorita Consuelo Fraga para el joven empleado D. Manuel Iglesias. Los dos son naturales de La Coruña.

José y Raúl son los nombres con que fueron inscriptos dos niños hijos de D.<sup>a</sup> Carmen Varela de Sánchez y D.<sup>a</sup> Manuela Pena esposa de D. José Rama.



ES EN

# URUGUAY, 866

Que encuentra Vd.

Trajes pura lana para hombre .....	\$ 4.80
Pantalones pura lana para hombre .....	" 1.70
Trajes pura lana para niños de 2 a 12 años .....	" 1.90

Frente a la Sucursal del Correo entre Andes y Convención

**SENRA, PIQUÉ & C<sup>ía</sup>.**  
 (Antes PALMA & SENRA)  
 CASA FUNDADA EN EL AÑO 1876

Importación de Tejidos, Mercería y Confecciones de todas clases. Artículos de punto para hombres, señoras y niños. — Unicos Importadores de la acreditada «Brasilliana» marca GORRO FRIGIO : :

Casa de ventas: RINCON, 666 — Escritorio: RINCON, 670  
 — MONTEVIDEO —

**Agua Mondariz**  
 FUENTES GÁNDARA Y TRONCOSO

UNICOS IMPORTADORES:  
**MATEO BRUNET & C<sup>ía</sup>.**  
 CALLE URUGUAY, 940 - MONTEVIDEO

EXTRACTO  
 DE MALTA  
 "URUGUAYA"

ELABORADO  
 POR LA  
**CERVECERIA URUGUAYA**  
 MONTEVIDEO

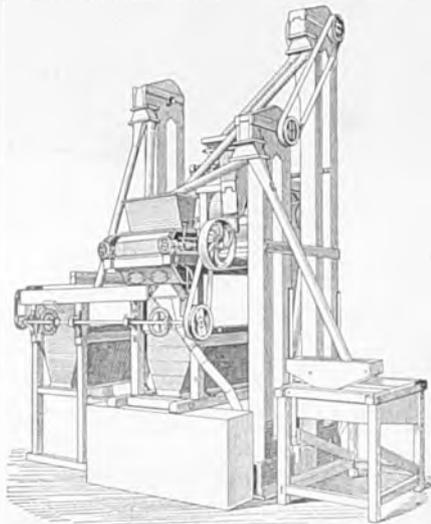
**MOLINOS HARINEROS ECONÓMICOS  
 EUREKA**

A CILINDROS

No compre la harina de molinos lejanos, recargando su precio con fletes. — — — — —  
 Fabríquela en el mismo punto en el que se produce el trigo

PIDA DETALLES A SUS  
 UNICOS INTRODUCTORES:

**GROSCURTH y C<sup>ía</sup>**



Calle Río Negro, 1669; entre Orillas del Plata y Miguelete

Mañana celebran su fiesta onomástica los Josés.  
 A todos nuestros amigos, en particular, y paisanos, en general deseámosle todo género de venturas en el día de su santo.

Acabamos de saber que en Vivero (Cornúa) contrajo matrimonio el joven José M. Soto, con la simpática señorita Cándida Rodríguez, hermana de nuestro buen amigo y paisano, D. Joaquín Rodríguez de la firma de Balseiro y Hnos.

Deseamos a la enamorada pareja dichas mil en su nuevo estado, y una venturosa y eterna luna de miel.

D.<sup>a</sup> Clotilde Pannone, esposa de nuestro buen amigo y paisano, D. Ramón Fernández, alumbró con toda felicidad un niño que fué inscripto en el Registro Civil con el nombre de Tabaré.

Ha sido nombrado Juez de Paz de la 21.<sup>a</sup> sección, el distinguido e ilustrado joven, muy amigo nuestro, D. Abelardo Roldán.  
 Enhorabuena.

**De España**

ULTIMAS NOTICIAS

El jueves comenzó la reducción del alumbrado público en toda España, con el fin de economizar carbón por si este llegase a faltar.

Los últimos temporales, que fueron de una terrible intensidad, causaron muchos daños e importantes pérdidas en todas las regiones.

También en Larache (Africa) la tempestad destruyó varias carpas y algunos puentes.

El jefe del gabinete, conde de Romanones, dice que está satisfecho del resultado de las elecciones de diputados provinciales que resultaron un éxito para el Gobierno. Anadió que abriga la esperanza de que el empréstito que va a lanzar el gobierno sea también un éxito.

No ha podido trascender nada al público, de lo tratado en la conferencia celebrada por el ministro de Estado, D. Amalio Jimeno, y el embajador de Alemania príncipe de Ratibor.

La «Gaceta» publica una Real Orden autorizando al Banco de España para aumentar la circulación fiduciaria sobre los 2.500 millones existentes, sin que exceda de tres mil millones que es la cifra a que alcanzan las existencias en oro de dicha institución bancaria.

Acompañado del jefe del gobierno y de varios palatinos, llegó el Rey a Sevilla para presidir la sesión anual que celebra el Instituto de Previsión.

Se ha puesto en vigor la ley que ya había caído en desuso, sobre la entrada y permanencia de extranjeros en España.

Treinta fábricas de laminaria de Barcelona, cerraron sus establecimientos en vista de la actitud de los obreros.

En Mataró estan en huelga los operarios de todas las fábricas de papel. La causa se debe al aumento de jornales exigidos por los obreros.

Fondeó en Las Palmas el submarino «Isaac Peral» que realizó el viaje sin novedad y por sus propios medios. La población le dispensó un gran recibimiento.

Las noticias que se reciben de haber triunfado la revolución en Rusia, después de unos cuantos días de lucha terrible que costaron ríos de sangre, han producido gran emoción y son objeto de muchos y variados comentarios.

Los más opinan que la paz está cerca, porque Rusia en el estado de descomposición en que se halla tratará la paz con Alemania, y las otras naciones aliadas no podrían resistir en sus respectivos frentes el empuje de las tropas austro-alemanas que con tanto éxito pelean en Rusia.

Como las noticias que se reciben de este imperio son confusas y lo de la abdicación del Czar en su hijo no se sabe a ciencia cierta en estos momentos, la gente fantasea de lo lindo.

**Pasatiempos**

I

DICHO - GEROGLIFICO ABREVIADO

		1		
		NOTA		
2	500 100			3
		4		500 KE
7		NONO GALLO MIRLO		6
		8		

Descifrese según la numeración

Xan d'a Eira.

II

FRASE HECHA

TI

Miñorano.

III

CHARADAS

Es tan miöpe María que a su novio no dos prima cuando se pone el total, si él a ella no se arrima.

IV

¿Quién ha segunda primera un repetida el farol? lo ha dos primera el todo que está en el corralón.

V

Tengo un dos prima en mi casa, que a más de ser muy total, le gusta sobremañera el un tres, al animal.

Perucho.

VI

RETRUECANOS

¿Cuál es la RES más volátil?  
 ¿Y la más elevada?  
 ¿Y la más poética?  
 ¿Y la más defensiva?  
 ¿Y la más nasal?  
 ¿Y la más animal?  
 ¿Y la más resonante? —

Galiciano.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

I, Partidos militantes; II, Tomate; III, Arar, Ramo, Amos, Rosales, Loma, Emir, Sardina, Ines, Nena, Asas; IV, Al pié del altar.

## COCINA DE "TIERRA GALLEGA"

### Bacalao a la borgoñona

En manteca de vacas se frien una docena de cebollas partidas en pedazos. Cuando empiezan a dorarse se les pone medio vaso de vinagre y una peca de sal.

En una fuente se tienen preparados trozos de bacalao cocido y limpio de espinas y pellejos, y en el momento de llevarlos a la mesa se le agrega la salsa de cebollas, bien caliente.

### Bacalao a la herculina

Póngase al remojo un trozo de bacalao de Escocia, dividido en cuadrados pequeños hasta que se desale, operación que debe durar veinticuatro horas. Se coloca luego en una tartera al fuego, retirándolo tan pronto levanta el hervor.

En otro recipiente se pone una capa del bacalao así cocido, otra de patatas cortadas, otra de bacalao, otra de cebollas, perejil picado y ralladuras de pan, y así sucesivamente hasta que esté llena la tartera.

Se deshace en el mortero una cabeza de ajos y alguna cebolla de la picada para la preparación, se le añade aceite, vinagre y un vaso de vino de Jerez, se le hace levantar hervor y se incorpora al bacalao cuando esté cocido.

### Bacalao con fideos

Desalado el bacalao y limpio de escamas y piel por el procedimiento tantas veces indicado, se pone el bacalao en agua hirviendo dejándolo al fuego hasta que está próximo a terminar la cocción. Se le añaden fideos

finos, y así que éstos y el bacalao se hallan cocidos se forma el espeso del modo siguiente: En una sartén y en buen aceite se frien cebollas, ajos y perejil. Cuando todo está tierno se deshace en el mortero, añadiéndole unas cuantas nueces y unas zanahorias cocidas.

### Bacalao al estilo de Milán

Se hierva el bacalao, se deja enfriar en el agua de la cocción y después se deshoja, separándole los pellejos y las espinas.

En una cacerola se pone manteca de vaca en frío, cebolla picada, tomates en la misma forma, algún perejil y queso parmesano rallado, añadiendo el bacalao cuando la cebolla está blanda. A los diez minutos de cocción se pone todo en una fuente plana que resiste el fuego y se mete en el horno hasta que se forma una cortecita por la superficie. Se cubre luego de queso rallado y se deja continuar en el horno. Cuando está en punto se rodea la fuente de picatoses triangulares y se sirve.

### Bacalao a la madrileña

Cocidos los trozos de bacalao que se quieran preparar, se frien en aceite, rebozados en harina, y se colocan en una tartera.

Se cubren con agua de cocción y se les añade cebolla frita, perejil picado, pimienta, clavo, nuez moscada y el zumo de un limón.

Cuando se han consumido las dos terceras partes de la salsa se sirve.

PICADILLO.

## Gallegos:

Tomad el café y el vermouth en el  
**"Tupí Nambá"**  
 de Francisco San Román

**Primer Almacén Nueva España**  
 DE DOMINGO MÁRQUEZ  
 Surtido general y selecto — Se lleva á domicilio  
 DURAZNO 1045 - 1049 esq. RIO NEGRO 1101

El tabaco habano fragante y agradable de Vuelta Abajo  
 es el empleado en los  
**Cigarrillos IN**  
 EMBOQUILLADOS DE LUJO

**CAFÉ, BAR Y ROTISERIE "LONDRES"**  
 CASA ESPECIAL EN  
 Minutas á todas horas. — Servicio á la carte  
**PRADO Y TOYOS**  
 Se sirven Lunchs. Se atienden pedidos para la ciudad y campaña  
 Precios módicos. - Calle Rio Negro 1698 esq. Miguelete 1050  
 Frente á la Estación del F. C. C. del U. — Teléf. La Uruguaya 1832 Central

**WISKY DEWAR**



## PUERTO RICO

EMPORIO DE CAFÉS  
 Borbón - Aricano y Puerto Rico

FABRICA DE ESPECIAS Y CARAMELOS  
 LECHE MALTEADA, VIENA Y ARABE

## MOURE, ALLO y Cía.

Yaguarón, 2025 a 29 — Montevideo  
 TELÉF. URUGUAYA 963 AGUADA

Si quiere comer Vd. pan superior especial, bizcochos de todas clases, pan dulce extra - bueno, galleta marina, pan de Graham y grising para enfermos.

Llame por el teléfono 669 Aguada, que es la

**Panadería La Fraternidad Uruguaya**

de ANTONIO CHAO Calle MIGUELETE 1615 á 1619

NOTA: Repartos á domicilio todo el día

## LAS NOVEADAES

de JUAN MARABOTTO

CALLE JUAN CARLOS GOMEZ, ESQUINA BUENOS AIRES

Ha recibido una gran cantidad de Pyjamas, que se venden desde \$ 2.20 hasta otros precios de las mejores clases.



## Gran Hotel Colón

(PALACIO GANDÓS)

El más moderno de Montevideo. - Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. Departamentos para novios. - Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías á su puerta. X X X X

CALLE RINCON esq. B. MITRE

MONTEVIDEO

Extracto de Malta

## MONTEVIDEANA

SIN ALCOHOL

PIDASE EN TODAS LAS CONFITERIAS, CAFÉS  
 FARMACIAS Y ALMACENES

# THE ENGLAND

ARTÍCULOS PARA HOMBRES

CAMISAS, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PERFUMERIA FINA

SOMBREROS STETSON - HENRY HAT

Unico agente de los sombreros LINCOLN BERNETT y Cia., de Londres



Artículos de viaje  
Trajes para Sport y Montar



SECCION SASTRERIA

FRANCISCO L. CABRERA

685, SARANDI, 687 - MONTEVIDEO

*Carmen Ruibal*

Profesora de Corte  
Sistema MENDIA

Canelones, 837 Montevideo

Fume Vd. los exquisitos

Cigarrillos MONTEVIDEO

Son los MEJORES

## MAISON CALERO

GRAN NOVEDAD en Sombreros de todos los gustos para la actual estacion.  
Toda dama elegante debe confeccionar sus Trajes de Soirée  
y Estilo Sastre, en esta acreditada casa  
Se atienden pedidos de Campaña. — Lecciones de Corte y Confección  
Se cortan moldes sobre medida.

AVDA. 18 DE JULIO, 874. + Tel. La Uruguay 66-central

*Portella, Sexto & Cia.*

CAFE Y TABACOS EN GENERAL

IMPORTACION + Telegramas: PORTELLA + EXPORTACION

CALLE FLORIDA, 1916.

MONTEVIDEO.

LA LUCENSE

FABRICA DE CAMISAS  
CUELLOS Y PUÑOS . . .

DE JOSE LOSADA

Se hacen calzoncillos, camisas y cuellos a la medida + + +  
La casa recibe directamente los articulos del extranjero

AV. 18 DE JULIO, 1208 + Teléfono: URUGUAYA, 468 - Córdón

Manuel B. Comesaña

BALANCEADOR  
Y REMATADOR PÚBLICO

ITUZAINGÓ, 1467 - Palacio Braceras

Provisión Buenos Aires

DE BENJAMIN PIÑERO

Especialidad en articulos españoles  
recibidos directamente por la casa.

ITUZAINGO, 1301; esq. Buenos Aires - Montevideo

## GRANJA CAMPOMAR

Cosecha del mejor VINO NACIONAL

TIPO

BARBERA

Escritorio: AGRACIADA, 2601 ☎ TELEFONO: La Uruguay, 711 - Aguada

Bodegas: CUCHILLA PEREYRA - Montevideo

## BARRACA PARANÁ

DE RAUL TERRA

Articulos de Construcción y para Alambrados

Unico importador del VINO BLANCO del Paraná,  
insuperable para construcción de galpones. - - -

ORILLAS DEL PLATA, 907 — MONTEVIDEO

5 Folletín de TIERRA GALLEGA

### Gente de mar

DRAMA EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

José M. Barreiro

ROQUE

Me voy a mojar por fuera.

LUISA

Como lo estás ya por dentro . . .

ROQUE

Pues ya ves, dos mojaduras  
no le sientan bien al cuerpo;  
eres un lirio del valle.

LUISA

Vamos, Roque, estáte quieto.

ROQUE

Un manajo de claveles  
cuando están así entreabiertos . . .  
verdad, Remedios?

REMEDIOS

Verdad,

ROQUE

Verdad que sí señor Pedro?

EL CIEGO

Si hombre, tienes razón.

ROQUE

Si usted no la ve que es ciego.  
Tiene unos ojos mi Luisa,  
que ni los focos eléctricos  
de un acorazado, pueden  
alumbrar con tanto fuego.

LUISA

Tu si que estás alumbrado.

ROQUE

Pues anda, cara de cielo,  
dame un soplido y apágame  
que a oscuras . . . ya verás luego.

REMEDIOS

Oye, Roque.

ROQUE

Qué, preciosa.

REMEDIOS

Sabes que tal está el tiempo?

ROQUE

A juzgar por el balance. . .  
tres fajas de él por lo menos.  
Pepe está en la mar, verdad?  
pues chica no tengas miedo  
que al pescador de esta ria  
lo mismo a vela que a remos,  
no hay quien le ponga la proa  
en el litoral gallego.  
Con la Virgen por patrona  
siendo ella reina del cielo,  
no hay mar que nos eche a pique  
ni con diez rizos de viento.  
(*Suena un trueno lejano; la luz de un  
relámpago ilumina la escena.*)

REMEDIOS Y LUISA

(*Asustadas*)

¡Santa Bárbara bendita!

ROQUE

No asustarse que es un trueno.

EL CIEGO

Remedios.

REMEDIOS

Qué quiere?

EL CIEGO

Yo,

voy a la playa con estos.

REMEDIOS

Es temporal?

ROQUE

Es tronada  
y todavía está lejos.

LUISA

Vaya, vamos, y de paso  
acompañamos al ciego.

REMEDIOS

También yo voy.

<p>EL VERMOUTH <b>OYAMA</b> ES EL MEJOR Fernando Parrabéro</p>	<p>Fábrica de Alpargatas — DE — <b>HIGINIO LOPEZ</b> Calle LIMA, Núm. 1336 Teléfono: Uruguaya, 724 (Aguada)</p>	<p>La Vieja Ciudadela CERVECERIA AL AIRE LIBRE GRAN CHOPP a 5 centésimos Pan relleno » 5 Bmé. Mitre, frente al Solís</p>	<p>BEBED <b>SIDRA ALTAMIRA</b> FUMAD <b>CIGARRILLOS 20</b> Marcelino Vazquez. — Montevideo</p>
<p>JUGO DE UVA <b>TRAPICHE</b> Pidase en todas partes.</p>	<p>GRAN COGNAC <b>CENTENARIO</b> UNICO EXÍJALO EN TODAS PARTES</p>		
<p>Sastrería LA REGENTE de GATO y GARCIA Especialidad en trajes sobre medida Casimires ingleses y franceses PRONTITUD; ESMERO Y PRECIOS MÓDICOS CALLE RIO NEGRO Núm. 1683 entre Miguelete y O. del Plata TELÉFONO: LA URUGUAYA, 485-CENTRAL</p>			
<p>La NUEVA ESTRELLA <b>FESTONERÍA Y PUNTLERÍA</b> de MACADAR y SAADIA GRAN SURTIDO EN PUNTILLAS DE CAMARIÑAS. Casa especial en ropa blanca y lencería en general. Nuestros artículos son importados especialmente para la casa y no admiten competencia. — LA CASA NO TIENE SUCURSAL. Avda. 18 de Julio, 1077 • Montevideo Teléf: La Uruguaya, 775-Central</p>	<p>La Mascota EMPORIO de CAFÉS y TÉS BERTHET Y DASSORI Colonia, 1540 - Montevideo</p>	<p>Provisión <b>CONFORT</b> de Martínez Hnos Uva de Mendoza y frutas surtidas, a precios reducidos. Marca Registrada Misiones, 1424</p>	
<p>Gran Puntillería del Águila Señora: Si quiere comprar barato puntillas, festones y confecciones en general, visite esta casa. 18 de Julio, 1093 AL LADO DEL CAMBIO GALICIA</p>	<p>Restaurant "Sud América" DE MINIÑO &amp; FERNÁNDEZ Teléfono: Uruguay, 1923 (Central) ESPECIALIDAD EN BEBIDAS DE TODAS CLASES COCKTAILS Y MINUTAS * MERCADO CENTRAL N.º 75 y 76 PRECIOS MODICOS MONTEVIDEO</p>		<p>Caja de Préstamos sobre alhajas Gran Stock en alhajas de ocasión <b>CAMBIO ARANA HNOS.</b> Juan Carlos Gomez, 1303</p>
<p>Nicolás L. Minetti VERMOUTH SOLÉ Superior a todos los vermouths Rey de los vermouths Libres, 1721 • Montevideo</p>	<p>Gran Spumante Asti PROBARLO ES ADOPTARLO Gallo, Mezzano y Cia. 909 - URUGUAY - 911 TELÉFONO: MONTEVIDEO La Uruguaya, 199 - Central</p>	<p>Maria G. de la Cruz MASAGISTA Calle Soriano N.º 957 MONTEVIDEO Teléfono: La Uruguaya, 2011 - Central</p>	<p>Fabrica Nacional de Guantes Medalla de oro en la Exp. Panamá (Pacífico) Especialidad en Guantes, Abanicos y Horquillas Bartolomé Mitre N.º 1329</p>

EL CIEGO  
Llueve mucho  
muchacha, no salgas.

REMEDIOS  
Tengo  
que ir a buscar a la tienda  
unas cosas.

LUISA  
Pues, marchemos,  
antes que apriete la lluvia.

ROQUE  
Tú conmigo de bracero; (le da el bra-  
para eso soy tu pedazo. [20].

LUISA  
Te partiste por el medio?

ROQUE  
El corazón; me quedé  
con el trozo más pequeño;  
el otro lo tienes tú  
cachito de caramelo.

LUISA  
Cuanta pamplina te traes;  
ande, venga señor Pedro.

REMEDIOS  
¡Qué el cielo aplaque sus iras!  
hasta que Pepe esté en puerto  
(Mutis todos).

*La escena queda sola durante un bre-  
ve rato; la tempestad se deja oír  
más cerca; ruido de truenos y luz  
de relámpagos.*

ESCENA VII  
DON RAMON Y ANTONIA

ANTONIA  
Pase usted, no hay nadie en casa,  
los he visto salir yo;  
Remedios entró en la tienda,  
cuando vuelva es la ocasión.

RAMON  
Cederá al fin?

ANTONIA  
Dura está  
porque la niña es atroz;  
mas con un poco de astucia  
y algo de mala intención  
si no se rinde de frente  
la vencemos a traición.  
La moza es un buen bocado.

RAMON  
Ya lo creo, es un primor.  
Si consigo mi propósito,  
si de mi loca pasión  
logro saciar el deseo,  
tendrás la retribución.

ANTONIA  
Para nuestro plan, la noche  
se presenta superior.  
Ruge el mar de la Concheira  
con bramidos de león,  
el rayo ilumina el cielo,  
zumba el viento con furor,  
grita el trueno en el espacio,  
y esta horrible confusión  
de infernales atractivos  
amparan la seducción.

RAMON  
Me gustas Antonia, porque  
no conoces el temor.

ANTONIA  
Por servir a quien me paga  
de todo capaz yo soy.  
Primero mucha dulzura,  
mucha promesa de amor  
y que del oro resene  
el sonido tentador;  
después, la amenaza dura,  
la tiranía, el baldón,  
que el echarla de la casa  
le ha de causar sensación.  
Y si con esto no cede  
tengo yo otro plan mejor.

RAMON  
Cualquiera acepto, si al fin  
satisfago mi ambición.

ANTONIA  
Su marido está en la mar,  
de fijo no vendrá hoy  
pues de arribada a otro puerto  
le conducirá el ciclón.

# CASA CAMAÑO

Planchados y arreglos de ropa  
ZABALA, 1514 :: MONTEVIDEO

## "SOLIÑO HOME"

San José 808 esq. Florida \* Espléndidas piezas con vistas a la calle. :: Comida inmejorable. :: Trato excelente. \* Se sirven viandas

# LONDON - PARIS

18 DE JULIO ESQ. RIO NEGRO

## TIENE DE TODO

- Para SEÑORAS - HOMBRES -  
NIÑAS - NIÑOS y BEBÉS

## GREIFENBERG HERMANOS

Pintores de letras, Escudos, Dorados, Alfiches, Monogramas, Transparentes  
Taller especial en letras de oro sobre cristales.

SORIANO, 923

MONTEVIDEO

## CAFÉ Y CONFITERÍA "SATURNO"

de RELA y RIERA

Paraguay 1370 al 72 - Plaza de la Libertad

## Bodega "IDA" de Angel Salvo

PANTANOSO

El vino nacional marca COCINERO

GARANTIDO NATURAL — ES EL MAS CARO PERO EL MEJOR

Para pedidos dirigirse:

Teléfono Montevideo, 465 - (Paso)

## Almacén LA FLOR DE UN DIA

de MANUEL MARTINEZ RODRIGUEZ

\* Surtido general de artículos españoles recibidos directamente por la casa \*

BARTOLOME MITRE 1150 ESQ. CAMAGUA — MONTEVIDEO

## = DIAZ Y LEZAMA =

BALANCEADORES

Se encargan de balances, inventarios, tasaciones, liquidaciones, tramitación de sucesiones, etc.

PRECIOS MODICOS \* Rio Branco 1377 - Montevideo

## Juan Rodríguez López

Contador Público Perito Mercantil

Organización de contabilidades — Compulsas y revisión de libros balances e inventarios  
Constitución, disolución y liquidación de sociedades civiles y comerciales — Registro de marcas de fábrica, y patentes de invención — Sucesiones

CALLE URUGUAY, 1118 :: MONTEVIDEO



PABLO FERRANDO

## BRAGUEROS

Aplicados por un verdadero  
ortopédico

Desde \$ 1.20 en adelante

La Casa que vende más bragueros en el Uruguay

675 - SARANDI - 681

MONTEVIDEO

## ESPAÑOLES



Consumid siempre artículos de nuestra

tierra así engrandeceréis el comercio de

vuestra patria. Exigid á vuestro pro-

veedor el famoso



## ACEITE ESPAÑOL MARCA "LIBERTAD"

Es lo mejor de lo mejor

## PESQUERA & Cía.

Unicos Importadores

## Pidan Horchata de Chufas y Refrescos Superfinos

### "FORTUNY"

SON LOS MEJORES

Propietario: ESTEBAN FORTUNY \* Justicia 2237 \* Montevideo

Teléfono: La Uruguaya, 679 - Aguada

## FIDELERÍA "LA MARINA" de Abelardo Pereira y Hnos.

1.ª casa especial en Tallarines y Raviolos elaborados á mano

Se atienden pedidos. Esmero y prontitud en el servicio. Nota: La casa tiene un buen surtido de fideos de las mejores fábricas montevideanas

Se llevan á domicilio — Ventas por mayor y menor

PEREZ CASTELLANOS, 55 (Entre Piedras y Cerrito)

## Aguas naturales de San Hilario GATALUÑA

INFALIBLES CONTRA EL MAL DE PIEDRA

Premiadas en cuantas exposiciones se han presentado

NIZA, PARIS, FRANKFORT, MADRID, BARCELONA, etc. etc.

Las mejores aguas conocidas para los enfermos de LITIASIS URICA (Mal de Piedras), COLELITIAS (cálculos del hígado), gota, anemia, clorosis, infartos del hígado, diabetes, paludismo, disenteria crónica, hidropesía, dispepsia, gastralgia, etc., etc.

Unicos Receptores: PLA, GIBERNAU & Cía. \* Sarandi, 364

## Restaurant "El Canario"

SUAREZ Y GONZALEZ

Servicio á la Carte - Cenás a la minuta

Banquetes - Comedores reservados \* ABIERTO DIA Y NOCHE

1100 - CALLE COLONIA - 1100, esq. Paraguay 1393 - 99. - Montevideo

TELÉFONO: LA URUGUAYA, 2050 - CENTRAL

## CARDEZO Y LORENZO

Teléfono: LA URUGUAYA 354 - (Aguada)

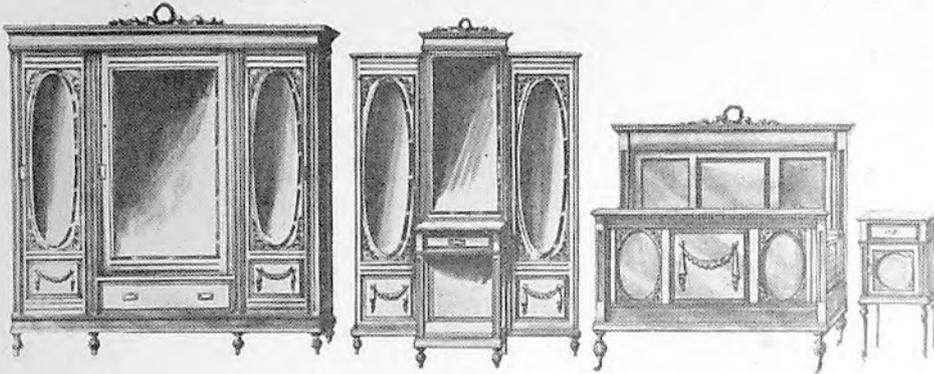
"Tres Picos" - "La Flor" y "Ameral" Marcas registradas

Vinos de Oporto y Jerez, Aguardiente de "Cazalla de la Sierra" Gran "Amaro Ameral" (superior á todos los amaros). Jarabes y licores en general

GUAVIYU, 2246

MONTEVIDEO

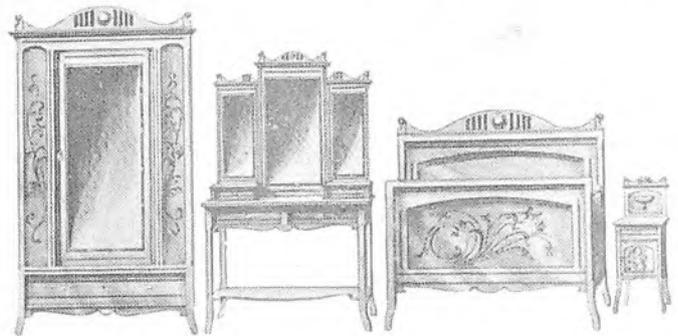
# "La Vencedora"



Juego de **DORMITORIO** para **MATRIMONIO**, estilo **INGLÉS MODERNO**, por . . . . . \$ 120.—

Solicite Vd. nuestro **CATÁLOGO 1917**, se le enviaremos gratis a cualquier parte de la República

**Modesto Rodríguez & C<sup>ia</sup>**  
MONTEVIDEO



Soberbio juego de **DORMITORIO TRES CUERPOS**, estilo **LUIS XVI**, con artísticas esculturas y herrajes en bronce, por . . . . \$ 195.—

Para convencerse Vd. de nuestro **REGALO**, visite nuestros Salones de Ventas,

**CALLE URUGUAY, 1124**  
Y **Avda. GRAL. FLORES, 2565**

## Fábrica de Corsés y Camisas

A ELECTRO-MOTOR

### LA AMERICANA Y EL FARO

MARCAS REGISTRADAS

## Juan Rodríguez Rial y C<sup>ia</sup>

MEDALLA DE ORO  
EXPOSICION DE MADRID, 1907

VENTAS POR MAYOR

Teléfono: La Uruguaya, 1753 (Central)

1120, Calle Uruguay, 1122

MONTEVIDEO

### ¡NOVEDAD!

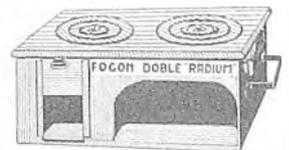


FOGÓN ECONÓMICO "**RADIUM**"

\* Para cocinar, calentar plunchas, habitaciones, etc. \$ 1.70 c/u.

FOGON DOBLE "**RADIUM**"  
FÁCIL DE TRASPORTAR

El Fógón Doble "**RADIUM**" hace el servicio de una cocina de dobles dimensiones, economizando el 50 % de combustible.  
\$ 4.50 c/u.



Ferretería "**RADIUM**" - Juncal, 1438, esq. Paraná

## PAISANOS:

No uséis en vuestras comidas otro aceite que el puro de oliva

